

Konoba ISTRRA

Ponuđena jela temeljena su na mesu, ribi i tjestenini koja je domaće izrade.
Fuži, njoki ili pljukanci u šugu od divljači, tu je maneštra koja krijepi tijelo i dušu.
Ovčji sir, domaći pršut...
Tu su nezaobilazne sezonske šparuge te vrhunac istarske kuhinje tartuf.
Sva ta bogata ponuda autentične istarske kuhinje čine konobu «Istra»
nezaobilaznom stanicom za vrijeme Vašeg boravka u Balama.

Dobrodošli!

Una ricca offerta della cucina autentica istriana, cibo alla griglia e pesce fresco...
Tutto cio` rende la trattoria «Istra» un`inevitabile fermata durante il vostro
soggiorno a Valle.

Benvenuti!

Dank des reichhaltigen Angebotes unserer istrischen Küche, sowohl an Grill und
Fischgerichten ist die traditionsreiche Gaststätte «Konoba Istra» fast ein absolutes
«Muß» während Ihres Aufenthaltes in Bale-Vale.

Willkommen!

It`s exensive offer of autentic istrian cusine, barbecue and fresh fish dishes make
a visit to the traditional restaurant (konoba) «Istra» an absolute must when
staying in Bale-Valle.

Welcome!

Istarski specijaliteti

Istarski pršut	por. <u>70</u> kn
Ovčiji sir	por. <u>50</u> kn
Istarski pijat	por. <u>85</u> kn
Istarska Maneštra	por. <u>35</u> kn
Domaća juha	por. <u>20</u> kn
Žgvacet od divljači sa njokima/fužima/pljukancima	por. <u>70</u> kn
Juneći žgvacet sa njokima/fužima/pljukancima	por. <u>60</u> kn
Tjestenina na istarski	por. <u>70</u> kn
Rižot na istarski	por. <u>70</u> kn
Tjestenina sa tartufima	por. <u>120</u> kn
Tjestenina sa šparugama	por. <u>70</u> kn
Rižot sa šparugama	por. <u>70</u> kn
Frita sa šparugama	por. <u>50</u> kn
Istarski odrezak (prilog pljukanci)	por. <u>130</u> kn
Biftek na istarski (prilog fuži)	por. <u>150</u> kn
Svinjski medaljoni na istarski (prilog pljukanci)	por. <u>110</u> kn
Biftek sa tartufima	por. <u>180</u> kn
Istarske kobasice	por. <u>70</u> kn
Ombolo (zarebrik)	por. <u>70</u> kn
Frita sa kobasicama	por. <u>60</u> kn

Riblja jela

Salata od sipa

por. 60 kn

Slani sardoni

por. 40 kn

Morska salata «Duka»

por. 85 kn

Riblja juha

por. 30 kn

Dagnje (pedoći)

600g por. 50 kn

Mušule

600g por. 90 kn

Dendole

600g por. 90 kn

Jakobske kapice

1 kom 25 kn

Mješane školjke

600g por. 120 kn

Tjestenina sa morskim plodovima

por. 90 kn

Rižot sa morskim plodovima

por. 90 kn

Tjestenina sa tikvicama i kozicama

por. 70 kn

Tjestenina mare-monti

por. 70 kn

Orada

1kg. 300 kn

Brancin

1kg. 300 kn

Riblja plata (2 osobe)

por. 320 kn

Škampi na žaru

400g por. 140 kn

Škampi na buzaru

400g por. 160 kn

Lignje na žaru

por. 85 kn

Lignje pržene

por. 85 kn

File orade/brancina

200g por. 160 kn

Mesna jela

Biftek na žaru
 Biftek sa gljivama
 Biftek sa zelenim paprom
 Mješano meso
 Svinjski kotleti
 Janjeći kotleti
 Ražnjići
 Čevapčići
 Bečki odrezak
 Mesna plata «Duka» (2 osobe)
 Pileći naravni odrezak
 Svinjski medaljoni na žaru
 Svinjski medaljoni sa gljivama
 Svinjski medaljoni sa zelenim paprom

por. 130 kn
 por. 140 kn
 por. 140 kn
 por. 85 kn
 por. 65 kn
 por. 140 kn
 por. 65 kn
 por. 60 kn
 por. 60 kn
 por. 180 kn
 por. 60 kn
 por. 90 kn
 por. 95 kn
 por. 95 kn

Za naše male goste

Goveđa juha
 Juha od rajčice
 Pohani sir (prilog pomfrit)
 Špageti bolonjez
 Špageti sa rajčicom
 Čevapčići sa pomfritom
 Bečki odrezak sa pomfritom

por. 20 kn
 por. 20 kn
 por. 40 kn
 por. 30 kn
 por. 30 kn
 por. 30 kn
 por. 30 kn

Salate

Zelena salata	por. <u>18</u>	kn
Kupus salata	por. <u>18</u>	kn
Krastavci salata	por. <u>18</u>	kn
Salata od rajčice	por. <u>18</u>	kn
Mješana salata	por. <u>22</u>	kn
Salata «Duka»	por. <u>35</u>	kn
Salata sa pilećim fileom	por. <u>50</u>	kn
Salata sa tunjevinom	por. <u>50</u>	kn

Prilozi

Krumpir lešo	por. <u>20</u>	kn
Pomfrit	por. <u>20</u>	kn
Blitva	por. <u>20</u>	kn
Riža	por. <u>20</u>	kn
Tjestenina	por. <u>20</u>	kn
Masline	por. <u>15</u>	kn
Feferoni	por. <u>10</u>	kn
Dodatak (kečap/majoneza/ajvar)	por. <u>10</u>	kn
Kruh	por. <u>10</u>	kn

Desert

Palačinke sa marmeladom/čokoladom	por. <u>25</u>	kn
Palačinke sa orasima	por. <u>30</u>	kn
Palačinke «Iva» (sladoled/šumsko voće)	por. <u>40</u>	kn
Kolači razni	por. <u>25</u>	kn
Sladoled	kug. <u>6</u>	kn

Specialità istriane

Prosciutto istriano	por. <u>70</u> kn
Formaggio pecorino	por. <u>50</u> kn
Piatto misto istriano	por. <u>85</u> kn
Minestra istriana	por. <u>35</u> kn
Zuppa di casa	por. <u>20</u> kn
Spezzatino di selvaggina con gnocci/fusi/pljukanci	por. <u>70</u> kn
Spezzatino di vitello con gnocci/fusi/pljukanci	por. <u>60</u> kn
Pasta alla istriana	por. <u>70</u> kn
Risotto alla istriana	por. <u>70</u> kn
Pasta al tartufo	por. <u>120</u> kn
Pasta con asparagi	por. <u>70</u> kn
Risotto con asparagi	por. <u>70</u> kn
Asparagi con le uova	por. <u>50</u> kn
Bistecca alla istriana (pljukanci)	por. <u>130</u> kn
Filetto alla istriana (fusi)	por. <u>150</u> kn
Medaglioni di maiale alla istriana (pljukanci)	por. <u>110</u> kn
Filetto di manzo con tartufo	por. <u>180</u> kn
Salsiccie di casa	por. <u>70</u> kn
Ombolo di maiale	por. <u>70</u> kn
Salsiccie con uovo	por. <u>60</u> kn

Piatti di pesce

Insalata di seppie

por. 60 kn

Sardoni salati

por. 40 kn

Insalata di mare «Duka»

por. 85 kn

Brodo di pesce

por. 30 kn

Cozze

600g por. 50 kn

Mussolo

600g por. 90 kn

Dondole

600g por. 90 kn

Capesante

1 kom 25 kn

Conchiglie miste

600g por. 120 kn

Pasta con frutti di maree

por. 90 kn

Risotto ai frutti di mare

por. 90 kn

Pasta con zucchini e gamberetti

por. 70 kn

Pasta mare-monti

por. 70 kn

Orata

1kg. 300 kn

Branzino

1kg. 300 kn

Piatto di pesci (2 persone)

por. 320 kn

Scampi alla griglia

400g por. 140 kn

Scampi alla buzzara

400g por. 160 kn

Calamari alla griglia

por. 85 kn

Calamari fritti

por. 85 kn

Filet di branzino/orata

200g por. 160 kn

Piatti di carne

Filetto di manzo ai ferri	por. <u>130</u> kn
Filetto di manzo con funghi	por. <u>140</u> kn
Filetto di manzo con pepe verde	por. <u>140</u> kn
Carne mista ai ferri	por. <u>85</u> kn
Costoletta di maiale	por. <u>65</u> kn
Costoletta di agnello	por. <u>140</u> kn
Ražnjići - spiedini	por. <u>65</u> kn
Čevapčići (polpettine di carne triata)	por. <u>60</u> kn
Scaloppina alla «viennese»	por. <u>60</u> kn
Piatto di carne «Duka» (2 persone)	por. <u>180</u> kn
Bistecca di pollo alla griglia	por. <u>60</u> kn
Medaglioni di maiale alla griglia	por. <u>90</u> kn
Medaglioni di maiale con funghi	por. <u>95</u> kn
Medaglioni di maiale con pepe verde	por. <u>95</u> kn

Per i nostri piccoli clienti

Brodo di manzo	por. <u>20</u> kn
Zuppa di pomodoro	por. <u>20</u> kn
Formaggio panato con patatine	por. <u>40</u> kn
Spaghetti alla bolognese	por. <u>30</u> kn
Spaghetti al pomodoro	por. <u>30</u> kn
Čevapčići con patatine	por. <u>30</u> kn
Scaloppina alla «viennese» con patatine	por. <u>30</u> kn

Insalate

Insalata verde
 Insalata di cavolo
 Insalata di cetrioli
 Insalata di pomodoro
 Insalata mista
 Insalata «Duka»
 Insalata con filetto di pollo
 Insalata con tonno

por. 18 kn
 por. 18 kn
 por. 18 kn
 por. 18 kn
 por. 22 kn
 por. 35 kn
 por. 50 kn
 por. 50 kn

Contorni

Patate lesse
 Patatine fritte
 Spinaci
 Riso
 Pasta
 Olive
 Peperoni
 Aggiunte (ketchup/maionese/ajvar)
 Pane

por. 20 kn
 por. 20 kn
 por. 20 kn
 por. 20 kn
 por. 20 kn
 por. 15 kn
 por. 10 kn
 por. 10 kn
 por. 10 kn

Dolci

CresPELLI con marmellata/cioccolato
 CresPELLI con noci
 CresPELLI «Iva» (gelato e frutti di bosco)
 Dolce
 Gelato

por. 25 kn
 por. 30 kn
 por. 40 kn
 por. 25 kn
 kug. 6 kn

Istrianische Spezialitäten

Istrianischer Rohschinken

por. 70 kn

Schafskäse

por. 50 kn

Istrianischer Platte

por. 85 kn

Istrianischer Suppe (maneštra)

por. 35 kn

Hausgemachte Suppe

por. 20 kn

Wild Goulasch mit

por. 70 kn

gnocchi/fuži/pljukanci (istrianische Teigwaren)

Rindergoulasch mit

por. 60 kn

gnocchi/fuži/pljukanci (istrianische Teigwaren)

Istrianische Teigwaren (Champignons/Rohschinken/Schafskäse)

por. 70 kn

Istrianische Risotto (Champignons/Rohschinken/Schafskäse)

por. 70 kn

Teigwaren mit Trüffeln

por. 120 kn

Teigwaren mit Spargel

por. 70 kn

Risotto mit Spargel

por. 70 kn

Omlette mit Spargel

por. 50 kn

Istrianisches Schnitzel (pljukanci)

por. 130 kn

Istrianisches Beefsteak (fuži)

por. 150 kn

Istrianisches Schweinemedallions (pljukanci)

por. 110 kn

Beefsteak mit Trüffeln

por. 130 kn

Hausgemachte Wurste

por. 70 kn

Ombolo (Schweinefleisch)

por. 70 kn

Omlette mit Wurst

por. 60 kn

Fisch

Tintenfisch Salat	por. <u>60</u> kn
Gesalzene Sardellen	por. <u>40</u> kn
Meersalat «Duka»	por. <u>85</u> kn
Fischsuppe	por. <u>30</u> kn
Miesmuscheln	600g por. <u>50</u> kn
Noans arche	600g por. <u>90</u> kn
Caparon (dondole)	600g por. <u>90</u> kn
Jakobsmuscheln	1 kom <u>25</u> kn
Gemischte Muscheln	600g por. <u>120</u> kn
Meeresfrüchte Teigwaren	por. <u>90</u> kn
Meeresfrüchte Risotto	por. <u>90</u> kn
Pasta mit Zucchini und Arnelen	por. <u>70</u> kn
Pasta Mare-Monti	por. <u>70</u> kn
Goldbrasse	1kg. <u>300</u> kn
Seebarsch	1kg. <u>300</u> kn
Fischplatte (2 Pers.)	por. <u>320</u> kn
Scampi am Rost	400g por. <u>140</u> kn
Scampi buzzara art	400g por. <u>160</u> kn
Kalamar am Rost	por. <u>85</u> kn
Kalamar gebacken	por. <u>85</u> kn
Fischfilet Goldbrasse/Seebarsch	200g por. <u>160</u> kn

Fleisch

Beefsteak am Rost	por. <u>130</u>	kn
Beefsteak mit Champignons	por. <u>140</u>	kn
Beefsteak mit grünen Pfeffer	por. <u>140</u>	kn
Gemischtes Fleisch am Rost	por. <u>85</u>	kn
Schweinskotlett	por. <u>65</u>	kn
Lammkotlett	por. <u>140</u>	kn
Ražnjići (Spiesschen)	por. <u>65</u>	kn
Čevapčići (Hackfleischröllchen)	por. <u>60</u>	kn
Wienerschnitzel	por. <u>60</u>	kn
Fleischplatte «Duka» (2 pers.)	por. <u>180</u>	kn
Hühnerbrust am Rost	por. <u>60</u>	kn
Schweinemedallions am Rost	por. <u>90</u>	kn
Schweinemedallions mit Champignons	por. <u>95</u>	kn
Schweinemedallion mit grünen Pfeffer	por. <u>95</u>	kn

Für unsere kleinen Gäste

Rindsuppe	por. <u>20</u>	kn
Tomatensuppe	por. <u>20</u>	kn
Panierte Käse mit Pommes Frites	por. <u>40</u>	kn
Spaghetti Bolognese	por. <u>30</u>	kn
Spaghetti mit tomatensauce	por. <u>30</u>	kn
Čevapčići (Hackfleischröllchen) mit Pommes	por. <u>30</u>	kn
Wienerschnitzel mit Pommes	por. <u>30</u>	kn

Salate

Grüner salat
Krautsalat
Gurkensalat
Tomatensalat
Mixed salat
«Duka» salat
Salat mit Hühnerbrust
Salat mit Thunfisch

por. 18 kn
por. 18 kn
por. 18 kn
por. 18 kn
por. 22 kn
por. 35 kn
por. 50 kn
por. 50 kn

Beilagen

Gekochte kartoffeln
Pommes frites
Mangold
Reis
Pasta
Oliven
Peperoni
Extras (ketchup/mayonnaise/ajvar)
Brot

por. 20 kn
por. 20 kn
por. 20 kn
por. 20 kn
por. 20 kn
por. 15 kn
por. 10 kn
por. 10 kn
por. 10 kn

Nachspeisen

Pfannkuchen mit Marmelade/Schokolade
Pfannkuchen mit Nüssen
Pfannkuchen «Iva» (Eis und Waldfrüchten)
Kuchen
Eis

por. 25 kn
por. 30 kn
por. 40 kn
por. 25 kn
kug. 6 kn

Istrian specialties

Istrian ham	por. <u>70</u> kn
Sheep cheese	por. <u>50</u> kn
Istrian platter	por. <u>85</u> kn
Maneštra (Istrian minestrone)	por. <u>35</u> kn
Homemade soup	por. <u>20</u> kn
Fuži/gnocchi/pljukanci (homemade pasta) with venison	por. <u>70</u> kn
Beef stew with fuži/gnocchi/pljukanci (homemade pasta)	por. <u>60</u> kn
Pljukanci Istrian style	por. <u>70</u> kn
Istrian risotto	por. <u>70</u> kn
Pasta with truffles	por. <u>120</u> kn
Pasta with asparagus	por. <u>70</u> kn
Risotto with asparagus	por. <u>70</u> kn
Scrambled eggs with asparagus	por. <u>50</u> kn
Istrian style steak (pljukanci)	por. <u>120</u> kn
Istrian style beefsteak (fuži)	por. <u>150</u> kn
Istrian style pork medallions (pljukanci)	por. <u>110</u> kn
Beefsteak with truffles	por. <u>130</u> kn
Homemade sausages	por. <u>70</u> kn
Ombolo (pork boneless)	por. <u>70</u> kn
Scrambled eggs with homemade sausages	por. <u>60</u> kn

Fish dishes

Cuttlefish salad	por. <u>60</u> kn
Salted anchovies	por. <u>40</u> kn
Seafood salad «Duka»	por. <u>85</u> kn
 Fish soup	 por. <u>30</u> kn
 Mussels	 600g por. <u>50</u> kn
Mušule (sea shells)	600g por. <u>90</u> kn
Dondole (sea shells)	600g por. <u>90</u> kn
Great scallop	1 kom. <u>25</u> kn
Mix sea shells	600g por. <u>120</u> kn
 Pasta with seafood	 por. <u>90</u> kn
Risotto with seafood	por. <u>90</u> kn
Pasta with zucchini and shrimps	por. <u>70</u> kn
Pasta mare-monti (mashroom and shrimps)	por. <u>70</u> kn
 Bream	 1kg. <u>300</u> kn
Sea bass	1kg. <u>300</u> kn
Fish plate (2 pers.)	por. <u>320</u> kn
Grilled scampi (shrimp)	400g por. <u>140</u> kn
Scampi buzzara	400g por. <u>160</u> kn
Grilled squids	por. <u>85</u> kn
Fried squids	por. <u>85</u> kn
Sea bass fillet/bream fillet	200g por. <u>160</u> kn

Meat dishes

Beefsteak grilled	por. <u>130</u> kn
Beefsteak with champignons	por. <u>140</u> kn
Beefsteak with pepper souce	por. <u>140</u> kn
Mixed grill meat	por. <u>85</u> kn
Pork chops	por. <u>65</u> kn
Lamb chops	por. <u>140</u> kn
Ražnjići (grilled meat on the spit)	por. <u>65</u> kn
Čevapčići (grilled minced meat fingers)	por. <u>60</u> kn
Wiener schnitzel	por. <u>60</u> kn
Mixed grill meat «Duka» (2 pers.)	por. <u>180</u> kn
Grilled chicken steak	por. <u>60</u> kn
Pork medallions grilled	por. <u>90</u> kn
Pork medallions with champignons	por. <u>95</u> kn
Pork medallions with pepper souce	por. <u>95</u> kn

Children's menu

Beef soup (clear soup)	por. <u>20</u> kn
Tomato soup	por. <u>20</u> kn
Fried cheese with french fries	por. <u>40</u> kn
Spaghetti bolognese	por. <u>30</u> kn
Spaghetti with tomato sauce	por. <u>30</u> kn
Čevapčići (grilled minced meat fingers) with french fries	por. <u>30</u> kn
Wiener schnitzel with french fries	por. <u>30</u> kn

Salads

Green salad	por.	<u>18</u>	kn
White cabbage	por.	<u>18</u>	kn
Cucumbers salad	por.	<u>18</u>	kn
Tomatoes salad	por.	<u>18</u>	kn
Mixed salad	por.	<u>22</u>	kn
«Duka» salad	por.	<u>35</u>	kn
Salad with chicken fillet	por.	<u>50</u>	kn
Salad with tuna-fish	por.	<u>50</u>	kn

Side dishes

Boiled potatoes	por.	<u>20</u>	kn
French fries	por.	<u>20</u>	kn
Mangold	por.	<u>20</u>	kn
Rice	por.	<u>20</u>	kn
Pasta	por.	<u>20</u>	kn
Olives	por.	<u>15</u>	kn
Pepperoni	por.	<u>10</u>	kn
Extras (ketchup/mayonnaise/ajvar)	por.	<u>10</u>	kn
Bread	por.	<u>10</u>	kn

Dessert

Pancakes with jam or chocolate	por.	<u>25</u>	kn
Pancakes with walnuts	por.	<u>30</u>	kn
Pancakes «Iva» (ice cream and forest fruit)	por.	<u>40</u>	kn
Daily cake	por.	<u>25</u>	kn
Ice cream	kug.	<u>6</u>	kn

Bezalkoholna Pica

Nonalcoholic Drinks

Natural	0,30l	18.00 kn
Orangina	0,25l	20.00 kn
Coca - cola	0,25l	17.00 kn
Fanta	0,25l	17.00 kn
Schweppes	0,25l	17.00 kn
Cockta	0,25l	17.00 kn
Juicy Vita	0,20l	12.00 kn
Limunada/lemonade	0,30l	15.00 kn
Špeci	0,30l	18.00 kn
	0,50l	25.00 kn
Sokovi razni/Various Juice	0,20l	18.00 kn
Pašareta	0,25l	13.00 kn
Jamnica	1l	30.00 kn
	0,50l	15.00 kn
	0,25l	10.00 kn
Jana	0,75l	22.00 kn
	0,33l	12.00 kn

Topli napici

Hot drinks

Kava espresso	šal/cup	7.00 kn
Coffie espresso		
Kava s mlijekom	šal/cup	8.00 kn
Coffie with milk		
Kava s mlijekom velika	šal/cup	10.00 kn
Big coffie with milk		
Bijela kava	šal/cup	12.00 kn
White coffie		
Cappuccino	šal/cup	10.00 kn
Kakao	šal/cup	12.00 kn
Cocoa		
Corretto	šal/cup	10.00 kn
Čaj	šal/cup	9.00 kn
Tea		
Mlijeko	šal/cup	8.00 kn
Milk		
Rum punch	šal/cup	12.00 kn

Istra
KONoba - TRATTORIA

Alkoholna Pica

Alcoholic Drinks

Amaro	0,03l	10.00 kn
Biska	0,03l	10.00 kn
Gin	0,03l	10.00 kn
Grapa	0,03l	10.00 kn
Istra bitter	0,03l	12.00 kn
Prima Brand	0,03l	10.00 kn
Kruškovac	0,03l	10.00 kn
Medovača	0,03l	10.00 kn
Pelinkovac	0,03l	10.00 kn
Rum	0,03l	10.00 kn
Stock 84	0,03l	12.00 kn
Šljivovica	0,03l	12.00 kn
Travarica	0,03l	10.00 kn
Vodka	0,03l	10.00 kn
Cynar	0,03l	12.00 kn
Jegermeister	0,03l	15.00 kn
Whiskey	0,03l	20.00 kn

Pivo

Beer

Ožujsko	0,50l	16.00 kn
	0,33l	14.00 kn
Ožujsko točeno / draught	0,50l	20.00 kn
	0,30l	12.00 kn
	0,20l	8.00 kn
Ožujsko cool / na	0,50l	18.00 kn
Staropramen	0,50l	18.00 kn
	0,33l	15.00 kn
Tomislav	0,50l	20.00 kn
Stella Artois	0,33l	18.00 kn
Beck's	0,33l	18.00 kn
Leffe Blond / Bruin	0,33l	20.00 kn
Radler	0,50l	20.00 kn

Vino

Wine

Vino bijelo / White wine	1l	70.00 kn
Vino crno / Red wine	1l	70.00 kn
Istarska supa	1l	80.00 kn
Butelja / Quality wine bottle	0,75l	140.00 kn
Geništ	0,20l	9.00 kn
	0,30l	12.00 kn
Miš - maš	0,30l	18.00 kn
Bambus	0,30l	18.00 kn